

Certificate number/ Номер сертифікату: _____
(Valid only if the USDA veterinary seal appears over the certificate number/
дійсний тільки за наявності ветеринарної печатки Мін-ва сільського господарства США
на номері сертифікату)
PAGE 1 OF 4 / Стр.1 з 4

**Veterinary Certificate for Spray Dried Animal Protein for Use in
Animal Feeding as Feed Additive for Export To Ukraine
Spray Dried Feed and Feed Additives of Animal Origin**

**Ветеринарний сертифікат на експортований в Україну тваринний
протеїн для використання у годівлі як кормової добавки
Корми та кормові добавки аерозольної сушки тваринного
походження**

Exporting country / Країна-експортер:
United States / Сполучені Штати Америки

Competent authority / Компетентне міністерство:
United States Department of Agriculture / Міністерство сільського господарства США

Establishment issuing this certificate / Установа, що видала цей сертифікат:
Animal and Plant Health Inspection Service / Служба інспекції здоров'я тварин та
рослин

1. Identification of products / Ідентифікація продукції:

Name of products / Найменування продукції: _____

Description of type of packaging / Опис типу тари: _____

Number of packages / Кількість місць: _____

Net weight / Вага нетто: _____

Name and address of facility approved by APHIS to export this product to Ukraine: /
Назва та адреса підприємства, що має дозвіл APHIS на експорт цього продукту в
Україну:

M. Skolend
4/6/04

[Signature]
6.04.04

Certificate number/ Номер сертифікату: _____
(Valid only if the USDA veterinary seal appears over the certificate number/
дійсний тільки за наявності ветеринарної печатки Мін-ва сільського господарства США
на номері сертифікату)
PAGE 2 OF 4/ Стор.2 з 4

Identification marks / Маркировка:

Name, ingredients, net weight, instructions, producer marked on each bag or box. /
Найменування, склад, чиста вага, спосіб застосування та компанія-виробник
вказані на кожному мішку чи коробці.

Conditions of storage and transit / Умови зберігання та перевезення:

Keep in a dry place; transport in closed containers /
Зберігати у сухому місці, перевозити у закритих контейнерах.

Production date / Дата виробництва _____

Expiration date / Придатний до вживання до: _____

2. Product origin / Походження продукції

Name and address of facility approved by APHIS to manufacture this product for export
to Ukraine / Назва та адреса підприємства, що має дозвіл APHIS на виробництво
цього продукту для експорту в Україну:

Name and address of exporter:

3. Product Destination / Призначення продукту

Country of destination/ Країна призначення _____

Country or countries of transit / Країна або країни транзиту: _____

Point of border crossing / Пункт перетину кордону:

Name and address of consignee / Назва та адреса одержувача:

Means of transport (specify wagon number, truck, flight, name of ship) / Транспортні
засоби (вказати номер вагона, вантажівки, рейсу, назву судна):

Michael P
4/6/2004

R. D. ...
6.24.24

4. Veterinary attestation / Ветеринарна атестація

The undersigned official veterinarian certifies that the product described in Chapter I satisfies the following requirements / Ветеринарний лікар, що підписався нижче цим підтверджує, що зазначений у пункті I продукт відповідає наступним вимогам:

- a) The whole raw materials used for feed production are free from all OIE list A diseases transmissible by the certified product. / Для виготовлення кормів, використовувалася тваринницька сировина, отримана з територій, вільних від хвороб списку А, що можуть переноситися продуктом, що сертифікується.
- b) The certified materials were manufactured in enterprises that have been approved and supervised by APHIS to produce spray dried feed of animal origin for export to Ukraine. / Сертифіковані матеріали вироблені на підприємствах, які контролювані та мають дозвіл APHIS на виробництво аерозольно висушених кормових добавок, призначених до експорту в Україну.
- c) The certified materials were produced by spray drying in a way that the ingredients have been subject to heat treatment of at least 90°C throughout their substance. / Сертифіковані матеріали вироблені шляхом аерозольної сушки, таким чином, що його складові елементи були піддані термічній обробці при температурі як мінімум 90°C всередині продукту.
- d) Prior to dispatch, random samples of final product have been tested in an official laboratory and have been found to comply with the following requirements: / Перед відправкою проведені мікробіологічні дослідження випадкових проб, відібраних на переробному підприємстві, дослідження проведені у державній лабораторії та підтверджують, що зазначений у пункті I товар відповідає наступним вимогам:
- e) Salmonella absence in 25 g / Сальмонела відсутня у в 25 г: n=5, c=0, m=0, M=0. Enterobacteriaceae / Ентеробактерії: n=5, c=2, m=10, M=3x10² in 1 g / в 1 гр
- f) No mutton or beef raw materials from countries not meeting OIE criteria to be considered free of BSE (in the case of beef or mutton) or scrapie (in the case of mutton) were used for feed production. / Для виробництва кормів не використовувалася сировина отримана із баранини або яловичини, отримана із країн, що не відповідають вимогам МEB як вільних від губчатоподібної енцефалопатії великої рогатої худоби (у випадку яловичини чи баранини) та скрепі овець (у випадку баранини).

M. M. M. M. M.
4/6/04

Ветеринарний лікар
6-29-04

Certificate number/ Номер сертифікату: _____

(Valid only if the USDA veterinary seal appears over the certificate number/
дійсний тільки за наявності ветеринарної печатки Мін-ва сільського господарства США
на номері сертифікату)

PAGE 4 OF 4/ Стр.4 з 4

- g) The exporting product was packed in new packaging material or, in the case of dispatch as bulk transport, the container or any other means of transport were thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority. / Відвантажений товар упакований у новий пакувальний матеріал або, у випадку відвантаження насипом, контейнер або інші транспортні засоби були повністю очищені та продезинфіковані засобами, затвердженими компетентними органами.
- h) Exported product was stored in closed stores only / Экспортированный продукт зберігався виключно у закритих приміщеннях.
- i) The exported product has undergone all precautions to avoid recontamination after heat treatment, as described in Chapter III (c) / Застосовані всі заходи застороги для уникнення зараження товару, що відвантажується після термічної обробки, зазначеної у пункті III (c).
- j) Packing materials provide safety of the product under adequate treatment (storage, transporting), are used for the first time and satisfy necessary hygienic requirements. / Матеріал для пакування забезпечує зберігання продукту при виконанні умов зберігання та транспортування, використовується уперше і задовільняє необхідним гігієнічним вимога.
- k) Means of transport are treated and prepared in accordance with rules approved in the exporting country. / Транспортні засоби оброблені та підготовлені у відповідності до прийнятих у країні-експортері правил.

Date Signed / Дата Підписання _____
(Date / Дата)

Official Veterinarian / Державний ветеринарний лікар:

(Name and a title / ім'я та посада)


Signature / Підпис: _____

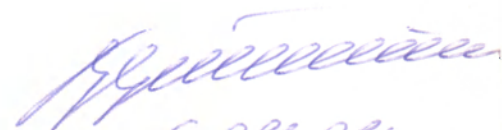
Seal / Печатка

Remark / Примітки:

1. Country of origin: USA / Країна походження: США

2. The color of the seal and signature must be different from the color of printing / Печатки та підпис мають бути іншого кольору, ніж колір шрифту.


4/6/04


6.09.04